

## 喬依斯〈童戲〉中的欲望問題

林玉珍

### 摘 要

本文將檢視〈童戲〉(“The Mime of Mick, Nick and the Maggies”)中的愛爾蘭情境和文本政治。這一章以「天使和魔鬼」(或作「猜色」)遊戲為架構。筆者認為這場遊戲除了模擬成人求愛和婚姻的習俗之外,也複製 HCE 的家庭紛爭,更進一步重現愛爾蘭失根的始末。而在喬氏的愛爾蘭書寫中,時間不連貫,人物和語言也成為浮動的意符,其結果是本地人變成異旅客、母語變成外國語。喬氏如此呈現愛爾蘭文化失根,容或遭致醜化祖國之譏,筆者卻認為這種做法,其實也算是愛爾蘭民族主義的產品。因為喬氏在呈現族人嚮往已失去或不可顯現的根之時,也同時暴露民族主義思維中統合的問題。這種欲望的困境,和〈童戲〉中扮演待嫁小新娘的依索 (Izod) 所面臨的難題類似。身著淡紫色 (heliotrope) 底褲的她,苦於扮魔鬼的葛拉格 (Glugg) 屢猜不中顏色,落得抑鬱寡歡,一如太陽花 (heliotrope) 般地癡戀意中人。她的分身彩虹女孩 (the rainbow girls) 雖以雙重言說 (double talk) 提示葛拉格,卻不得要領,不過也因此顯示依索所癡戀的對象,其實既是天使也是魔鬼。換言之,她欲望的目標是不可能顯現的,一如愛爾蘭既已失根,就不可能再現於任何書寫。如此一來,這場遊戲可視為喬依斯書寫愛爾蘭的遊戲,而依索的困境形同喬氏身陷遊戲的焦慮。透過依索對愛情不可能順遂的欲望,喬氏檢視自己試圖召回失根愛爾蘭的欲望。

**關鍵詞：** 喬依斯, 〈童戲〉, 欲望, 雜質, 延異